

Downloaded via the EU tax law app / web

???????? ?? ???? (????? ??????)

10 ??? 2012 ??????(*)

„??????? 63 ???? ? 65 ???? — ???????????? ?? ???????????? ???????????? ? ????????????
????? ?????? (??????) — ???????? ? ???????????? ?? ????????????, ?????????? ?? ??????,
????????????????? ???? , ?????? ?? ???????? ? ?????? , ???????? ??? ?????????? , ? ????????????? ,
????????????? ?? ?????? , ???????? ???? , ?????? ?? ?? ????????? ? ?????? ?????? — ?????????????? ??
?? ?????? ???????? ?????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????? , ?? ?? ?? ????????
????????????????????? ?? ?????????????????? ?????? ??? ?????????????? ?????????? ?? ?????????? — ??????“

?? ?????????? ???? C?338/11—C?347/11

? ???????? ?????????????? ????????????? , ?????????? ?? ?????????? ???? 267 ???? ?? Tribunal
administratif de Montreuil (????????) ? ?????? ?? 1 ??? 2011 ?., ?????????? ? ?????? ?? 4 ???
2011 ?., ? ???????? ?? ?????????????????? ?? ??????

Santander Asset Management SGIIC SA, ?? ?????? ?? FIM Santander Top 25 Euro Fi
(C?338/11)

??????

Directeur des résidents à l'étranger et des services généraux

?

Santander Asset Management SGIIC SA, ?? ?????? ?? Cartera Mobiliaria SA SICAV
(C?339/11),

Kapitalanlagegesellschaft mbH, ?? ?????? ?? Alltri Inka (C?340/11),

Allianz Global Investors Kapitalanlagegesellschaft mbH, ?? ?????? ?? DBI-Fonds APT ? 737
(C?341/11),

SICAV KBC Select Immo (C?342/11),

SGSS Deutschland Kapitalanlagegesellschaft mbH (C?343/11),

International Values Series of the DFA Investment Trust Co. (C?344/11),

Continental Small Co. Series of the DFA Investment Trust Co. (C?345/11),

SICAV GA Fund B (C?346/11),

Generali Investments Deutschland Kapitalanlagegesellschaft mbH, ?? ?????? ?? AMB
Generali Aktien Euroland (C?347/11)

??????

Ministre du budget, des Comptes publics, de la Fonction publique et de la Réforme de l'État

,

2 ??????????? ?? ????????? ? ??????? ?? ??????? ????? ????????????? ?? ???????????
 ????????????? ? ????????????? ????? ????? (???????? ??-???????? „?????“), ????? ??
 ????????????????? ?????, ? ????????????? ????????? ????????? ????????? ?????, ????????? ??? ???????????,
 ??????? ????????????????? ? ????????????????? ?????????, ??????????????????? ?? ??????????????? ???????,

3 ????????? ?????????? ?????? ??????? ?????????????? ?????????????????? ????????????? ?
 ?????????????? ?????????? (?????????? ??-????????? „????“) ? ?????????? ?????????????????? ?????????? (???).
 ??????????? ????? 208, 1°bis A ?? Code général des impôts (??? ?????????? ???????, ?????????? ??-
 ?????????? „????“) ????? ?? ??????????????? ?? ?????????????????? ?????? ?? ?????????????, ??????????????? ?
 ??????????? ?? ????????????? ?? ?? ??????????. ?? ?? ????????? ?? ???, ?? ????????? ?? ????????? ??????????????
 ?? ?? ?????????????????????? ?? ?????????? ??????? ?????????????????? ?????? ?? ?????????????????????? ???????.

„[??????????] ?? ?????? ? ?????, ??????? ??? ?????????, ? ?????????????? ? ??? 187
 ??????, ?????? ?????, ????? ?? ?????????, ????? ??????? ????? ??? ????????? ???
 ???????? [...]“.

„1. ????????? ?? ?????????????? ? ????? 119 bis ?????, ????????? ??? ????????????, ?:
[...]

????????? ?? ????????? ?????????????? ? ????????????????????? ?????????

6. ?????????????????? ? ?????????? ??????????????? ?? ??????????? (????a C?342/11 ? C?346/11), ?????????? (????a C?340/11, C?341/11, C?343/11 ? C?347/11), ?????????? (????a C?338/11 ? C?339/11) ??????? ? ??????? ?? ?????????????? ?????????????? ????? (???? C?344/11 ? C?345/11), ?????? ?????????????? ? ?????? ?? ?????????? ?????????????? ? ?? ????? ?????????????? ?????????????? ??????????????. ? ?????????????? ?? ????? 119 bis, ?????????? 2 ? ????? 187, ?????????? 1 ?? ??? ????? ?????????????? ?? ?????????? ? ??????, ?????????? ??? ?????????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ?? 25 %.

1 ???????????? ???????????? ?????, ?? ?????????????????? ? ?????????? ??????????????
 ???????????? ?????? ?????? ???????? ???????? ? ?????????? ???????????? ? ?????? ?? ??????,
 ???????????????? ?????, ? ?? ???????????????? ?? ??? ? ?????????????? ?????????? ? ???????
 ?????????? ?? ?????????? ? ?????, ?????????? ?? ???????????, ?????? ??????????? ??? ?????
 ??????????, ?????????? ?? ???????, ??????? ????, ?? ?? ?????????? ? ?????? ??????. ??????
 ??????????????? ?????????????? ??? ?????????? ? ??????????????? ??????????????? ??????????????? ??
 ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ??? 63 ???, ?????? ?????????? ??? 65
 ??? ???? ?? ??? ??????????? ??? ?? ?????????????? ??????????? ?? ?????? ?? ???????????,
 ?????? ?? ?? ?????????????? ??????, ?? ?? ?????????????????? ? ?????????????? ? ??????????????
 ??????????????? ?? ??????????? ????????. ?????? ?????????????? ?????????????, ?? ?? ?? ?????????
 ?????????????? ?? ??????????????, ?? ?????????????? ?????????? ? ?????????? ??? ?????????????? ??
 ??????????????????? ?? ??????? ??????? ?? ?? ?????? ????????? ?????? ? ??? ?? ??????.

8 ?? ???????, ?? ?? ?? ????? ??????? ????? ??????????? ?? ?????, ?? ????????? ?? ??
 ???????????, ?? ?? ?? ????????????? ?? ?????? ? ?????????? ?????? ?????????? ??????????
 ????? ?? ??????? ?? ??????? ?? ?? ?? ????? ??????? ?????? ?????, ? ????? ?????? ? ?????????? ?
 ????????????? ?? ?? ????? ?? ?? ?????????? ????? ????????????? ?? ?????????????
 ?? ?????????? ???????.

9 ??? ????? ? ?????, ?? ????? ??????, ?? ?????, ?? ?????????????? ??????? ?? ??????? ??

????? ? ?? ????????? — ??? ?????????? ??????????, ????? ?? ?? ??????????
???????????? ???? — ????????? ?? ?????? ?? ?????????????, ? ?? ????? ??????, ?? ????, ??
????????????? ????????? ?? ?????????????, ????? ?? ?????, ?????? ????????? ?????? ??
??????, ?????? ????, ??? ??????, ?????? ????????????? ?? ??????, ?????????????? ????,
???????? ?? ?????????? ????, ? ? ?????? ?? ????????????????? ?? ??????, ????????????? ??? ?
?????? ?? ????????????????? ????, ?? ????????? ?? ?? ?????? ????????? ?? ??? ?????????????? ??
??????, ?? ? ??? ? ? ?????? ?????????????? ?? ??????, ?? ?????????????????? ?? ??????,
???????? ?? ?????????? ? ????????? ?? ????????? ????????? ?? ?????????, ?? ????? ?? ???
???????? ?? ?????? ??????, ?????? ?????????????? ?? ?????? ?? ? ?????? ?? ??????????
?????? ? ?????? ?? ?????????? ????????? ????????? ?????? ?? ?????? ??????????????
?????????????? ?? ?????????? ???????, ????????? ?? ?????????????????? ?? ????????? ???????, ??
????????????? ????????? ? ??????????????.

10 ??? ??? ???? Tribunal administratif de Montreuil ?????? ?? ??? ????????????????? ?
?? ??????? ?? ??? ?????????? ?????????????? ???????:

„1) ?????? ?? ?????????????? ?? ????????????????? ?? ?????? ?? ?? ?????? ??????? ?????? ?
???? ?? ???????

2) ??? ?????????????? ???????, ??? ?????? ??????? ?? ?????? ?? ?? ??????, ?? ?????????
????????? ?? ?????? ?? ?????????? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ??
????????????“.

11 ? ?????????????? ?? ????????????????? ?? ?????? ?? 4 ?????? 2011 ?. ???
C?338/11—C?347/11 ?? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????? ? ??????? ??? ?
????????????????? ? ?? ?????? ?? ?????????? ???????.

?? ?????????????????? ???????

12 ???-?????? ??????? ?? ?? ??????, ?? ?????? ??? 119 bis, ????????? 2 ? ??? 187 ?? ??
?? ?? ?????????? ??? ?? ?????? ? ??????? ?????? ?? ?????? ?? ?????????????????? ??? ???????,
?????????????? ??????? ?? ??????? ?????? ?? ?????????????????? ?? ??????????????? ?? ???
????????????? ?????????? ?????????? ?? ??????.

13 ? ?????????? ?? ?????????????? ?????????????? ?? ?????????? ??? ?? ?????????? ??? ??????
63 ??? ? 65 ??? ?????? ?? ?? ?????????? ? ??????, ?? ?? ?????????? ?????????????? ??????
?????? ??? ?????????????????? ? ?????????? ?????????????????, ?????????? ?????? ?????????????? ?
????????????? ?????????, ?????????? ?? ??????, ?? ?????????? ?????????? ? ?????????????? ??
????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????????? ??????????. ?? ??? ?? ?????????? ??-
????????????? ??? ?? ?????????? ?? ??????????????, ??????????????? ?? ??????????, ?????? ???,
?? ??????, ?????????????????? ???, ?????????????????? ?? ?????????????? ? ?? ?? ?? ?????????? ???
??? ?????? ? ??????????????, ??????????????? ?????? ?? ?????????????? ?????????? ?? ?????????,
?????? ?? ?? ??????? ??? ?? ??????? ??????????????? ?????????, ??? ?????? ?? ?? ??????
???????? ? ?????????????? ?? ?????????????????? ?? ??????.

14 ? ??? ??????????? ???-????? ?????? ?? ?? ?????????, ?? ?????????? ?????????????
????????? ?????????, ?????? ??????? ??????? ?????????? ?? ? ?? ?????????????????? ??
????????????? ??????, ?? ?????? ?? ?????????????? ??? ?????????????????? ??? ?????????? ?? ??????
?? ?????? (????????? ?? 4 ??? 2004 ?. ?? ??? ?????????/???????, C?334/02, Recueil, ???.
I?2229, ?????? 21, ??????? ?? 20 ?????? 2011 ?. ?? ??? ?????????/??????, C?155/09, ??????,
???. I?65, ?????? 39 ? ??????? ?? 16 ??? 2011 ?. ?? ??? ?????????/???????, C?10/10, ??????,
???. I?5389, ?????? 23).

15 ?? ????????????? ???????? ????????? ??????? ?????, ?? ?????????????? ? ????? 63, ?????????? 1 ????? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?????????? ??????, ?????? ?????? ?? ?????????? ?????????????????? ????? ?? ?????????????? ? ?????????? ??????? ??? ?? ?????????? ?????????? ?????? ?? ?????? ?????????? ?????? ?????? ?????????? (????????? ?? 25 ??????? 2007 ?. ?? ????? Festersen, C?370/05, ?????????, ????. I?1129, ?????? 24, ?????????? ?? 18 ?????????? 2007 ?. ?? ????? A, C?101/05, ?????????, ????. I?11531, ?????? 40, ?????? ? ?????????? ?? 10 ?????????? 2011 ?. ?? ????? Haribo Lakritzen Hans Riegel ? Österreichische Salinen, C?436/08 ? C?437/08, ?????????, ????. I?305, ?????? 50).

16 ?? ?? ??????? ?? ?????? ?????? ??????? ??????? ?? ?????????? ???????, ?????? ?????????????????? ? ?????????? ??????????????????, ?????????????????? ?????????????????? ?? ?????????????? ?? ??????????, ????????? ?? ?? ??????????, ?? ?? ?????????? ?? ?????? ?????????? ?????????? ?????????????????, ?????????????????? ?? ??????????????, ?????????? ?????, ?? ?????????, ?????????????????? ?????, ?????????????? ????? ?? ?????????????? ? ?????? ?????????? ?????????? ??? ? ?????? ?????????, ?? ?????????? ? ??????, ?????????? ??? ?????????????? ??? ?????????? ?? 25 %, ?????????? ?????????? ?????? ?????????????? ?? ?? ??????????, ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????, ?????????? ?????.

17 ??????? ?????????? ? ?????????????? ?????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????? ? ?????????????????? ?? ?????????? ??????? ?? ?????????????????? ?????? ?? ??????????????, ?? ?????? ?????????, ?????????, ?????????????????? ?????, ?? ?????????????????? ? ?????????????????? ??? ?????????? ??????????????, ? ?? ?????? ?????????, ?????????????????? ??? ?????????????? ?????????????????? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????????, ?????????????????????? ?????.

18 ??? ?????? ?????????????? ?????????? ?????????? ?????????????????? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?????????????? ?? ??????????????, ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????? 63 ?????.

19 ?????????? ??????? ?? ?? ?????????????? ?????????????? ?????? ?????? ?????????????????? ?????? ?? ?????? ?????????????????? ?????????? ?????????????????? ?? ??????.

20 ? ?????? ?????????????? ?????????? ?? ?? ??????????????, ?? ?????????????? ?????? 65, ?????????????? 1, ?????? ?) ????? „????????????????? ?? ?????? 63 [????] ?? ?????????????????? ?????????? ?? ?????????????? ?????????? [...] ?? ?????????????? ?????????????????? ?????????????????? ?? ?????????? ?????????? ??????????????????????, ?????????? ?????????????? ?????????????????????? ?????????? ??????????????????, ?????????? ?? ?? ? ?????????? ?????????????? ?? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?? ??????????????“.

21 ?????? ??????????????, ?????????????? ?????????????????? ?????????????????? ?? ?????????????? ?????????? ?? ?????????????? ?????????????? ?? ??????????????, ?????????? ?? ?? ?????????? ???????????????????????. ?????????????????? ?? ?? ?????? ?? ?? ?????????? ? ?????????, ?? ?????? ?????????? ??????????????????????, ?????????? ?????????????? ?????????????????????? ?? ?????????????????????? ? ?????????????????? ?? ??????????, ?????????? ?? ??????????????????, ??? ?? ?????????????? ??????????, ? ?????? ?????????????????? ?????????? ?????????????, ?????????????????? ? ?????????????????? ? ?????????????? (???. ?????????? ?? 11 ?????????????? 2008 ?. ?? ????? Eckelkamp ? ??., C?11/07, ??????????, ????. I?6845, ?????? 57, ?????????? ?? 22 ?????? 2010 ?. ?? ????? Mattner, C?510/08, ??????????, ????. I?3553, ?????? 32, ?????? ? ?????????? ?? ?????? Haribo Lakritzen Hans Riegel ? Österreichische Salinen, ?????????? ??-?????, ?????? 56).

22 ?????????? ?????????? ??????????????, ?????????????? ? ?????????????? ??????????????, ? ?????????????? ?? ?????? 65, ?????????????? 3 ?????, ?????? ??????????????, ?? ?????????????? ? ?????????????? 1 ?? ?????? ?????? ?????????????? ?????????????? „?? ?????????????????? ?????????? ?? ?????????????? ?????????????????? ??? ?????????? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?????????? ?? ?????????? ? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????? 63“.

23 ?????????????????? ?????????????? ?? ?????????????? ??????????????, ?????? ?????? 65, ?????????????? 1, ?????? a) ?????? ??????????????, ?????????? ?? ?????? ?????????????????? ?? ?????????????? ?? ??????????????????????, ?????????????? ?

???????? 3 ?? ????? ?????. ?? ????????? ????????? ????? ?????, ?? ?? ?? ????? ???????????
???????????????? ?????? ????? ????????????????? ? ????????? ??????????????? ?? ?? ????? ??
???????????? ? ??????????????? ?? ????????? ????????? ????????????? ????????? ?? ?????????,
???????????? ? ????????????? ?????? ?? ?? ?????? ?? ?????????, ?????? ?? ?? ?????????
??????, ?? ? ? ?????????? ? ????????????? ????????????? ?? ????????? ????????? (??.
???????? ?? 6 ??? 2000 ?. ?? ??? Verkooijen, C?35/98, Recueil, ???, I?4071, ????? 43,
???????? ?? 7 ????????? 2004 ?. ?? ??? Manninen, C?319/02, Recueil, ???, I?7477, ????? 29
? ????????? ?? 1 ????????? 2011 ?. ?? ??? ?????????/??????, C?250/08, ??????, ???, I?12341,
????? 51).

24 ?? ?? ??????? ??????????? ?? ?????????????, ????????????? ??????????? ?? ??
????????? ?? ?? ??????????????? ?? ??????????????? ?? ?????? ?????? ?? ?? ?????? ???????
????? ? ?????? ?? ??????.

25 ? ??? ?????????? ?????????? ????????????? ?????????? ?????, ?? ?????? ?? ??
????????????, ?????? ?????? ?????????? ?? ??? ??, ? ?? ??????????? ??????????????
??????????, ?????? ?????????? ?? ?????? ?? ?????? ??????????????? ?? ??????. ??? ????? ??
???????????? ?? ?????????? ?????????? ????????????? ?????????? ?? ?????? ????? ?????????,
???????????????? ?? ??? ?????????? ?? ?????????? ?? ?? ??????. ?????????????? ?????????? ?? ??
????? ????????? ? ?????????????? ?? ????????????????? ?? ??????, ?? ?? ?? ?????????? ???
???????????? ? ?????????????? ?? ?????????????, ??????????? ?? ??????, ??????????????? ???, ?
????????????, ?????????? ?? ??????, ?????? ???, ?? ?????? ?? ?????????, ?????? ?? ??
???????????? ??????.

26 ??? ?????? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ??????.

27 ??????? ??, ?????? ??????? ?????? ?????? ?? ??????????? ?????? ??????? ??
????????? ?? ?????????????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ??????? ?? ??????. ?????? ??????
????????????? ?????????????????? ?????? ?????????????? ?????????????????? ?????????? ?? ?????????? ??
????????????????????? ?????????, ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?????? ?? ??
????????, ??? ?? ?????? ??????? ??? ????????? (?. ? ??? ?????? ????????? ?? 14 ?????????
2006 ?. ?? ??? Denkvit Internationaal ? Denkvit France, C?170/05, Recueil, ???, I?11949,
????? 34 ? 35, ??????? ?? 18 ??? 2009 ?. ?? ??? Aberdeen Property Fininvest Alpha,
C?303/07, ??????, ???, I?5145, ????? 51—54, ??????? ?? 19 ??????? 2009 ?. ?? ???
????????/??????, C?540/07, ??????, ???, I?10983, ????? 43 ? ??????? ?? 20 ????????? 2011
?. ?? ??? ?????????/????????, C?284/09, ??????, ???, I?9879, ????? 60).

28 ?? ?????? ??????, ?? ?? ?? ??????? ??? ?????????????????? ?? ?????? ?????? ??????
????????? ? ?????????????? ?????????? ?????????? ??????? ? ?????????????, ?????? ?? ?? ??????
????????? ??? ?????????????? ?????????????????? ?????????, ??????????? ?? ?????????? ??????
????????. ??? ???, ?????? ??????? ?????? ?????? ?? ??????? ?????????? ?? ??????????????
?? ?????????? ?? ?????????????, ?????????? ?? ?????????, ?????? ???, ?????????? ?
????????????? ?? ??????? ?? ??????????????? ?? ?????? ?????????????, ?????????? ?????????? ??
????????????????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ? ?? ?????????? ?? ?????????????? ??? ??????????
?????? ?????? ?? ?????????????????????? ?????????.

29 ?? ?? ?????? ?? ??????????????? ? ?????????? ?????????????? ?????????????? ??????,
?????? ?? ?? ?????????????, ?? ?? ?????????????? ?????????????????? ?????????, ?????? ?? ??????????
?? ??????? ?? ??????????????? ?? ??????, ??? ?????????????? ?????????????, ?????????? ??
??????, ??????????????? ???, ?? ??????? ? ?????, ??????? ?? ?????????.

30 ?? ?????? ??????, ?? ? ?????? ??????????? ?? ?????????? ?????????????? ?????? ?????
????????????????? ?? ?????????????, ?????????? ?? ??????, ?????? ???, ? ??????????? ?? ???

????????, ????????? ? ?????? ?? ??????????????? ?? ?????? ?? ?????? ??????. ????????
?????????????????? ?? ??????, ?? ?????? ?? ???????? ??????, ?????? ???, ?? ? ??????????? ??
?????????????? ?? ?????????, ??????????? ?? ???????? ??????????????? ?? ??????.

31 ? ??? ???? ?????? ?????? ?? ?? ??????, ?? ?? ?? ?????? ?? ??????, ?????
???????????????? ????????????? ??????????, ?? ?? ????????? ????????? ??????????????????? ??
????????????, ?????? ??? ?? ?????? ?? ????????????? ?????????? ? ?????? ?? ??????????????????? ??
?????. ??? ????????????????? ? ????????? ????????????????? ?????? ?????? ?? ?????????????
???????? ?????? ?????? ????????????? ??????????? ?? ?????????????? ? ????????????? ?????????,
?????????? ?? ????????????????????? ?????? — ??? ?? ?????? ?? ????????????????? ?????, — ?
???????????? ??????????? ?? ????????? ????????????????? ?? ??????.

32 ?? ?? ?????? ?? ??????, ?????? ??????????????? ????????????? ??????????, ?????????????????
???????? ?????? ??? ?? ?????? ????????????? ??????????? ?? ????????? ??????????????? ?? ??????.

33 ? ??? ???? ?????? ?????? ?? ?? ?????????????, ?? ??????????? ?? ??????????? ???????????????
?? ??????????? ?? ?????????????, ?? ?????? ??????????????? ?? ?????? ?? ??????, ?????? ???,
??? ?? ??????????????? ?? ????????? ??? ?? ?????????, ? ??????????????????? ?? ?????? ?? ??????,
?????????????????? ???, ?? ??????????????? ?? ?????? ??? ? ??????????, ? ??? ? ?????????????
???????????????? ??????. ??? ?????? ??????????? ??????????????? ??????????????? ??????????? ??
???????????? ?? ????????? ????????? ?????????, ??????????? ??? ?????????? ??????????? ?
?????????????? ??????? ?????? ?? ????????????????? ?????? ??????, ????????????? ?????? ???????
???????????? ?? ??????????????????? ?? ?????? ?? ??????, ?????? ? ??????????????????? ???.

34 ?????? ??????????????? ?? ? ??? ????????????? ?????? ??? ?????????? ? ??????. ?????????
?? ? ?????????????? ??????????????? ?? ?????? ?? ??????????????????? ?? ??????? ?????? ?? ? ??????????
?? ??????? ??? ?? ??????????? ?? ??????????????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ????????? ?????? ?? ?
?????????????? ?? ????????? ??? ? ?????? ????????? ?????? ??? ? ?????? ???????.

35 ?? ?????????????????? ? ?????????? ????????????????? ?????? ?????? ??? ? ??????, ??
???????????????? ? ?????????????? ?????????, ??????????? ?? ????????????????????? ?????????? ??????,
?????? ???, ?? ??????????????? ?? ?????? ??? ?????? ??????????? ??????????? ?? ??????????
?????????????? ?? ??????????????????? ?? ??????????? ?? ??????????????????????????????? ?? ?????? ??????
????????????, ??-????????????? ?????? ?? ?? ??????????? ?? ??????????????? ?? ??????, ?????????????
?? ??????? ??? ? ?????? ????????? ?????? ??? ? ?????? ???????.

36 ?? ?????? ??????, ?????????????? ? ?????????????? ?????????, ??????????? ?? ???????????????????
????????????? ??????, ?????????????????? ???, ?? ??????? ?? ?????? ?? 25 % ??????????????? ??
????????????? ??????????? ?? ?????????? ??????????????????? ?? ??????.

37 ?? ?? ?????? ?? ????????????????????? ??????????????? ?? ?????? ?? ?????? ??????, ?????? ?
????? ??????????????? ??????????? ?? ??????????? ?? ?????????? ?????????? ?????????, ?????????? ??????
????????????? ??????????? ? ?????????? ??????? ?? ?????? ?????????, ?? ?????????????? ?????????????????
????????????, ?????? ?????? ??? ?? ??? ??????????????? ?? ??????, ?? ?????? ???????
?????????????????? ?? ?????????? ??????????? ?? ?????? ?? ?????????????, ??? ?? ?????????, ??
????????????????????? ? ?????????? ?????????????????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??????????
?????????????? ?? ?????? ??????????????????? ?? ??????. ??? ???? ??????, ??????????, ?????? ??????
???? ?? ??????????????????? ?? ??????, ? ???, ?????? ?? ?????? ?? ??? ?????????? ?????? ??
????? ?????????? ?????????????? ??????????????? ?? ??????????????? ?? ?????????? ?????????? ??????.

38 ?????, ?????? ?????? ?????????????? ?????????????????, ?? ?????????????? ?????????????????????
??????????, ?????? ??????????????? ?? ??????????????? ?? ?????? ?? ??????, ??????????????????? ???, ?????
? ?????? ??? ?? ??????, ? ?????????????? ?????? ?? ?????? ?????????? ?????? ?? ??????????????

?? ????? ?? ?????????, ????????? ?? ?????? ?????, ?????????????? ??, ??
????????????? ? ????????? ?????????????? ?????? ?????? ?????????? ????????? ??
????????????? ? ????????????? ?????????, ?????????????? ?? ??????, ?????????????? ??, ??
?????? ?? 25 % ?????????? ?????? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?
????????????? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????? ??
????????????? ??????

39 ?????? ?????????? ?? ??? ?????? ?????? ?????????????????? ?????????, ??????
????????????? ?? ?????? ?? ?????????????? ?? ??????, ?????????????? ?? ?????????????? ??
????????????? ? ?? ? ? ?????????? ?????????????????????? ?????????? ?? ?????????????? ??????
?????? ?????? ?? ? ?????????? ?????????????? ?? ?????? ?????????????????? ??????????

40 ??? ?????? ?? ? ?????????????? ?? ?????, ? ? ?????????? ?? 20 ?? 2008 ?. ?? ???
Orange European Smallcap Fund (C?194/06, ??????, ??? I?3747) ?????? ?????????? ??????
?? ?????????????????? ?????? ?????? ? ??? ?????????? ?????????? ?????, ?????????? ??
????????????? ???, ?????????????? ?? ??????, ? ? ?????????? ?????????????????? ?? ??????
????? ??? ?????????????? ? ?????????????? ???, ??? ?????????????? ?????????? ?? ??????????
????????? ??? ?????????? ?????? — ? ? ?????????? ?? ?????????????????? ? ?????????? ?????????????????? ??
????????????? ??? — ?????????? ?????????????????????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ??????????????
?????? ?????????? ?? ??? ?????????????? ?? ??? ?????????????????? ?? ?????????? ?????????????? ??
??????, ? ? ? ? ?????????? ?????????????? ?????? ?????? ?????????? ?? ??????????????, ??????
????????????? ??? ???? ??????????????, ? ?????????? ?????? ?????? ?????????? ?????????????? ??
?????? ?????????????? (????????? ?? ??? Orange European Smallcap Fund, ?????????? ??-????,
????? 8, 33 ? 60). ?????????????? ? ?????????????? ??? ?????????????????? ?????????????? ? ???
????????? ?????????????? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????? ??? ?????????????????????? ??????????
?? ?????????????? ?????????? ??????????

41 ? ? ?????????? ?? ???, ? ?????? ? ?????????? ?????????????????? ?? ?????????????? ???
????????????????? ?? ?????????????????? ?????????????? ?????? ?????? ?????????????????????? ?????????? ??
????????????????? ?????????? ?????????? ?? ? ?????????? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ??????, ?
????????????? ?????????? ?? ?????? ??? ?????????????????? ??? ?? ??????

42 ??-????????, ?????? ?????????? ?????????????????? ?????????????, ??? ?????????????? ?????? ??????
????? ?????????????????? ? ?????????? ??????????????????, ?????? ?? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
????????????? ?? ??????????????, ?????????????????? ?? ??????????????, ?????? ???, ?????????????? ??
????????????????? ??????, ?????? ???, ? ?????? ? ???
???? (?. ?????? ?? ??? Aberdeen Property Fininvest Alpha, ?????????? ??-????, ????? 43 ?
44, ????? ? ?????????? ?? ??? ?????????/?????????, ?????????? ??-????, ????? 58).

43 ?????? ?? ?????????? ?????????????????, ?????????? ?? ?????????? ?? 22 ?????????? 2008 ?. ??
???? Truck Center (C?282/07, ??????, ??? I?10767, ????? 47), ?? ?????????? ? ??????????????
?? ??????, ?????? ? ?????????????????? ???, ??? ?????????????? ?????????????? ??????????, ? ??????
?? ?????????? ??? ?????????????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?? ??????, ?????? ?? ???
?????????????. ? ??? ?????????????? ?????? ??
????????????????? ?????????????? ??-???? ??????, ?????????????????? ?????????????? ?????? ??????
????????????? ?????????????? ?? ?????????????? ?????????? ? ?????????????? ?????????? ? ?????? ?????? ??
?????????, ???
????????????? ??? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????? ? ?????????????? ?? ?????????????? ??
????????????????? ??????????????, ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?????????? ? ?????????????? ??
????????????????? — ?????? ? ?????????????????? ????. ?????????????????? ? ?????????? ?????????????????
?????? ?????? ?????? ??
?????? ? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?? ??????????

?????????? ????????. ????????, ?? ?????????? ?????????? ?? ??????????? ?????????? ????? ?
?????? ?? ??????, ?????????????? ????

44 ??? ??? ?????????? ? ?????????????? ?? ??????, ?????? ????, ?????? ?? ?????????????? ??
????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?? ??? ?????????? ? ?????????????? ?????????, ?
??????, ?????????????? ????, ?????? ?????????? ?? ??????? ? ??????? ??? ?????????? ?????,
?? ??? ?? ??? ?????????????? ?? ?????????????? ??????? ? ??????????????

45 ?????????? ? ??? ?? ?? ?????????? ?????????? ??? ?????????????????, ?????????????? ??
????????????? ?????? ?????? ??? ?????????????????? ? ?????????? ??????????????, ? ?????????????? ?
????????????????? ?????????????? ?? ?????????? ??????? (??, ??????? ?? 11 ????????? 2007 ?. ??
???? ELISA, C?451/05, ???????, ???, I?8251, ????? 79, ??????? ?? ??? Haribo Lakritzen
Hans Riegel ? Österreichische Salinen, ??????? ??-????, ????? 63 ? ??????? ?? ???
????????/??????, ????????? ??-????, ????? 68).

46 ?????????? ?????????????? ??????? ??? ?????? ?????????? ??????, ? ??????
????????????????? ?? ?? ?????? ?????????????????? ?????????????????? ?? ?????????? ??????????
????? ?????????? ??????, ?????????????????? ?? ?? ?????????? ?????????? ?????????? ??????? ?
????????????????? ?? ?? ?????? ?????????????????? ?? ?????????????????? ? ?????????
????????????????? ?????????? ???????, ?? ?? ?????? ??-????????? ?? ?????? ?? ?????????????????? ??
?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????? ???????, ??????????
????????????????? ?? ?????????, ?? ??? ??????, ?? ?????, ?? ? ??? ?????? ?????????
????????????? ??????? ?? ?????????????, ?? ?? ?? ?????????? ?????????? ??????? ???????, ? ??
????? ??????, ?? ?????????? ?? ??? 64, ????????? 1 ????

47 ?????? ?? ?? ?????????, ?? ?????????????????? ?? ?????????? ?? ?????????????????
????????????????? ?? ?????????? ?????????????? ?????? ?????????? ?????? ??? ?? ?????? ??-
????????????? ?????? ?????????????? ??????? ??? ?? ?????????????? ?????????????? ?????????, ?????
????? ?? ?????????? ?????????? ?? ??????? ??????? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????????????? ??
????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????? ?????????????? ?????????? (??, ??????? ?? 18 ??? 2007 ?.
?? ??? Oy AA, C?231/05, ???????, ???, I?6373, ????? 54, ??????? ?? 8 ????????? 2007 ?. ??
???? Amurta, C?379/05, ???????, ???, I?9569, ????? 58, ??????? ?? ??? Aberdeen Property
Fininvest Alpha, ????????? ??-????, ????? 66 ? ??????? ?? ??? ?????????/?????????, ?????????
??-????, ????? 77).

48 ?????? ?????? ??????? ??????? ?????? ?? ?? ?????? ??????, ?????? ????, ?????
????????????? ?????????? ? ?????????????? ?????????, ?? ?? ??? ?? ?? ?????? ?? ?????????????????
?? ?????????????? ?? ?????????????????? ?????????????????? ?? ?????????? ?????????????? ?????
????????????? ??????, ?? ?? ?????????? ?????????????? ?? ?????????????????? ??????? ????????? ???????,
????????????????? ????? (??, ??????? ?? ??? Amurta, ?????????? ??-????, ????? 59, ??????? ??
???? Aberdeen Property Fininvest Alpha, ?????????? ??-????, ????? 67 ? ??????? ?? ???
????????/?????????, ?????????? ??-????, ????? 78).

49 ?????????????????? ? ?????????? ?????????????????? ??????? ??????? ?? ??? ?? ??? ?????????????
? ?? ?????????????????? ?? ?? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????, ???????, ?????
????????? ? ?????? ?????????????? ?????????????, ?????????????? ?????????? ??????? ?? ??? ??
????????? ?????????? ?????????, ?????? ? ? ?????? ?????????????? ?? ?????????????????? ????

50 ?? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????? ???????
????????, ?????? ?? ?? ?????????? ?????????????? ?? ???, ?? ?????????????????? ?? ?? ?????? ????
????????????????? ??? ?? ?????????? ?????? ??????, ?????? ?? ?????????????? ?????????? ???????
(??, ?????????? ?? 28 ??????? 1992 ?. ?? ??? Bachmann, C?204/90, Recueil, ???, I?249, ?????
21, ??????? ?? 23 ?????????? 2008 ?. ?? ??? Krankenhaus Ruhesitz am Wannsee-

?????????? ??????????, ?????????? ?? ??????????????? ?? ?????????? ?????? ??????
???? ??????????????? ? ?????????? ?????????????? ? ??????? 63 ???? ? 65 ???? ?? ???????
????????? ???????, ??????? ?????????????????? ?? ?????????????? ?? ??????? ?? ??????????
?? ???????.

62 ?? ?? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?????????????? ?????????? ?????????? ??
????????????? ??????? ?? ?????????????? ?? ?????, ??????? ?? ?? ??????????, ?? ?????????? ??????????????
????????? ?????????? ?????????????? ??????????, ?????? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ??????
?? ?????????????? ?????????? ?? ?????????????????? ??????????, ?????? ?? ?????? ?? ?? ??????????????
????????????????????? ?? ?????????????? ?? ?????? ?????????? ?? ?????????? (????????? ?? 20 ??????????
2001 ?. ?? ????? Grzelczyk, C?184/99, Recueil, ???, I?6193, ?????? 52, ?????????? ?? 15 ???? 2005
?. ?? ????? Bidar, C?209/03, Recueil, ???, I?2119, ?????? 68 ? ?????????? ?? ?????? ??????????,
?????????? ??-????, ?????? 52). ? ??????????? ??????? ?????? ?????????????? ??????????, ?????? ?????
?? ?????? ?? ?????????????? ?????????????? ??????? ?????????????????? ?? ?????????????? ?? ??????????????
?????????? ?? ??????????, ?? ??????? ? ?????? ?????????? ?????????????? ??????, ?????? ?? ??????????? ??
????? ?? ?????????? ?????? ?????????????????? ? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ??????????????????
????????????? ?? ?????????????? ?????????????.

63 ?? ?????????????? ?????????????????? ???????, ?? ?? ? ?????????????? ?????????????? ?? ??????????????
????????? ?? ?????? ?????????????????? ??? ?????????.

?? ?????????????? ??????????

64 ? ?????? ?? ?????????????????????, ?? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????????????????? ??????????????
????? ?????????????????? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?? ?????????????????????? ?????? ??????????????????
?????????????, ?????????????? ??????? ?? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ??????????. ??????????,
????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????? ?????? ?????, ?????????? ?? ?????? ?? ??????????????
????????, ?? ?????????? ?? ?????????????????????.

?? ?????????????? ?????????????????? ?????? (?????? ???????) ?????:

????????? 63 ???? ? 65 ???? ??????? ?? ?? ?????????? ? ???????, ?? ?? ?????????????? ???????
????????? ?? ?????????? ???????, ?????? ??????? ? ??????, ?????????? ??? ?????????????,
????????????????? ? ?????????????????? ??????????, ?????????? ?? ?????????????????? ?? ??????????????
????????????????? ? ?????????????????? ?????? ??????, ?????? ?? ?????????????????????? ?????, ????
????????????????????? ?????????????????? ?????? ?????????????? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????????????? ??
????????????????????? ?? ?????????????????? ?????????????????? ? ?????????????????? ?????? ??????, ?????? ??
????????? ?????.

?????????

* ???? ?? ?????????????????????: ?????????.